

Curriculum Vitae

Nombre: Anna Berger

Dirección: Avenida del Sol 45, 29190 Málaga, España

Teléfono: +34 622 789 321

Email: anna.berger@emailfalso.com

Nacionalidad: Alemana

Perfil Profesional

Traductora especializada en localización de videojuegos con sólida experiencia en proyectos AAA. Comprometida con la calidad lingüística y la fidelidad cultural, cuenta con excelentes habilidades comunicativas y de trabajo en equipo en entornos internacionales.

Experiencia Laboral

Traductora de Videojuegos - Pixel Translate Ltd.

Hamburgo, Alemania | Febrero 2021 - Marzo 2024

- Localización de videojuegos de gran presupuesto (AAA) del inglés al alemán.
- Control de calidad lingüística, edición y revisión final de textos.
- Colaboración estrecha con desarrolladores, testers y productores de contenido.

Editora de Contenidos - GlobalGameText

Remoto | Julio 2017 - Enero 2021

- Revisión y edición de textos traducidos para proyectos de videojuegos y software interactivo.
- Uso profesional de herramientas de traducción asistida por ordenador (CAT Tools).

Educación

Licenciatura en Traducción e Interpretación - Universidad de Leipzig

Alemania | 2012 - 2016

Habilidades

- Traducción y localización de videojuegos
- Alemán nativo, inglés avanzado
- Herramientas CAT: SDL Trados, MemoQ, Wordfast
- Adaptación cultural y revisión de calidad
- Organización y gestión del tiempo
- Trabajo en entornos multiculturales